



# Diza

0 M - <36 M

Max 15 kg\*



**MAXI-COSI®**

We carry the future



\*0 M / Max. 15 kg

**EN** or 3 years, whichever comes first

**FR** ou 3 ans, selon la première éventualité

**DE** oder 3 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt

**NL** of 3 jaar, wat er eerst komt

**ES** o 3 años, cualquiera que venga primero

**IT** o 3 anni, qualunque cosa venga prima

**PT** ou 3 anos, o que vem primeiro

**SV** eller 3 år, beroende på vilket som kommer först

**DA** eller 3 år, alt efter hvad der kommer først

**FI** tai 3 vuotta sen mukaan, kumpi tulee ensin

**NO** eller 3 år, avhengig av hva som kommer først

**EL** ή 3 χρόνια, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο

**TR** veya 3 yıl, hangisi önce gelirse

**PL** lub 3 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej

**RU** или 3 года, в зависимости от того, что наступит раньше

**UK** або 3 роки, залежно від того, що настане раніше

**HR** ili 3 godine, što god se prije dogodi

**SK** alebo 3 roky, podľa toho, čo nastane skôr

**BG** или 3 години, което от двете настъпи първо

**HU** vagy 3 év, amelyik előbb bekövetkezik

**SL** ali 3 leta, kar nastopi prej

**ET** või 3 aastat, olenevalt sellest, kumb saabub varem

**CS** nebo 3 roky, podle toho, co nastane dříve

**RO** sau 3 ani, oricare ar fi primul

**HE** או 3 שנים, המוקדם מביניהם

**AR** أو 3 سنوات ، أيهما أقرب



EN

IMPORTANT

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR

IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE

WICHTIG

BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL

BELANGRIJK

LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.

ES

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

IT

IMPORTANTE

LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.



PT  
IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA  
REFERÊNCIA FUTURA.

SV  
VIKTIGT  
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA  
VIGTIGT  
LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.

FI  
TÄRKEÄÄ  
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ  
VARTEN.

NO  
VIKTIG  
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ  
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



TR  
ÖNEMLİ  
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN  
SAKLAYIN.

PL  
WAŻNE  
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI  
I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU  
ВАЖНО  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ  
ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

UK  
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ  
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ  
ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR  
VAŽNO  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.



SK  
DÔLEŽITÉ  
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU  
POTREBU.  
BG  
ВАЖНО  
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ  
СПРАВКИ.  
HU  
FONTOS  
ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI  
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.  
SL  
POMEMBNO  
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO  
UPORABO.  
ET  
OLULINE  
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.  
CS  
DŮLEŽITÉ  
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ



POTŘEBU.  
RO  
IMPORTANT  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI  
ULTERIOARE.  
HE

חשוב  
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR










هام  
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعته مستقبلا.

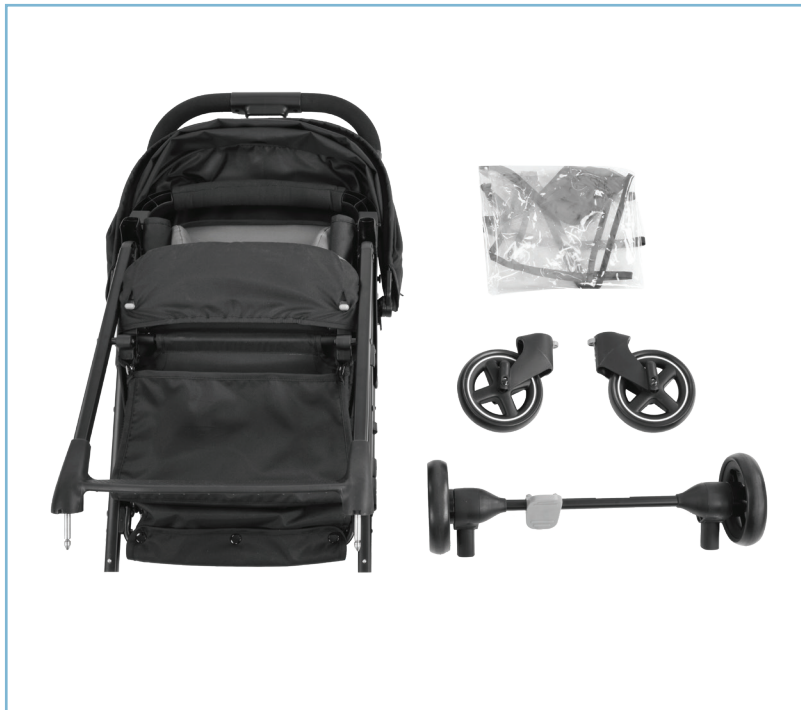
EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's ES Fotografías no contractuales IT Foto non contrattuali PT Fotografias não contratuais SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole sitovia NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład RU Фотография может отличаться от товара UK Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань HR Neobvezujuće fotografije SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť BG Извъндоговорни снимки HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije ET Lepinguvälised pildid CS Nesmluvní fotografie RO În funcție de model HE الصور غير التعاقدية AR תמונות לא חוזיות

EN  
INSTRUCTIONS FOR USE  
FR  
MODE D'EMPLOI  
DE  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
NL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ES  
INSTRUCCIONES DE USO  
IT  
ISTRUZIONI D'USO  
PT  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
SV  
ANVÄNDARINSTRUKTIONER  
DA  
BRUGSANVISNING  
FI  
KÄYTTÖOHJEET  
NO  
BRUKSANVISNING  
EL  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
TR  
KULLANIM TALIMATLARI

PL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
RU  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
UK  
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ  
HR  
UPUTSTVO ZA UPORABU  
SK  
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE  
BG  
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
HU  
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK  
SL  
NAVODILA ZA UPORABO  
ET  
KASUTUSJUHEND  
CS  
INSTRUKCE K POUŽITÍ  
RO  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
HE  
הוראות שימוש  
AR  
لإمعةتس إلإ تامي لعةت

# Index

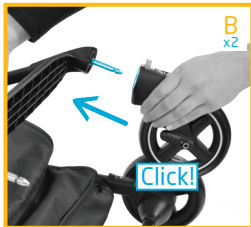
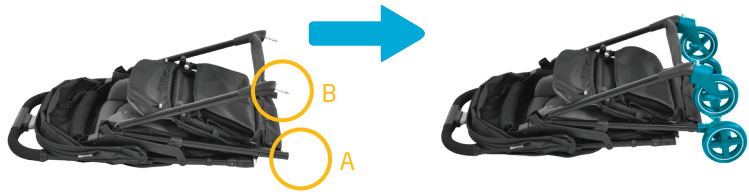
	10		26
	11		29
	15		31
	17		34
	19		



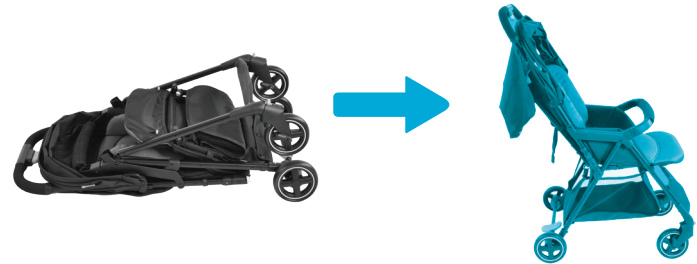
EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع



1



2





3



EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfälld	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطيّ





EN Unfolding

FR Dépliage

DE Aufklappen

NL Uitvouwen

ES Desplegado

IT Apertura

PT Abertura

SV Fälla upp

DA Udfoldning

FI Kasaaminen

NO Oppsetting

EL Άνοιγμα

TR Açılma

PL Rozkładanie

RU Раскладывание

UK Розкладання

HR Rasklapanje

SK Rozkladanie

BG Разгъване

HU Szétnyitás

SL Razpiranje

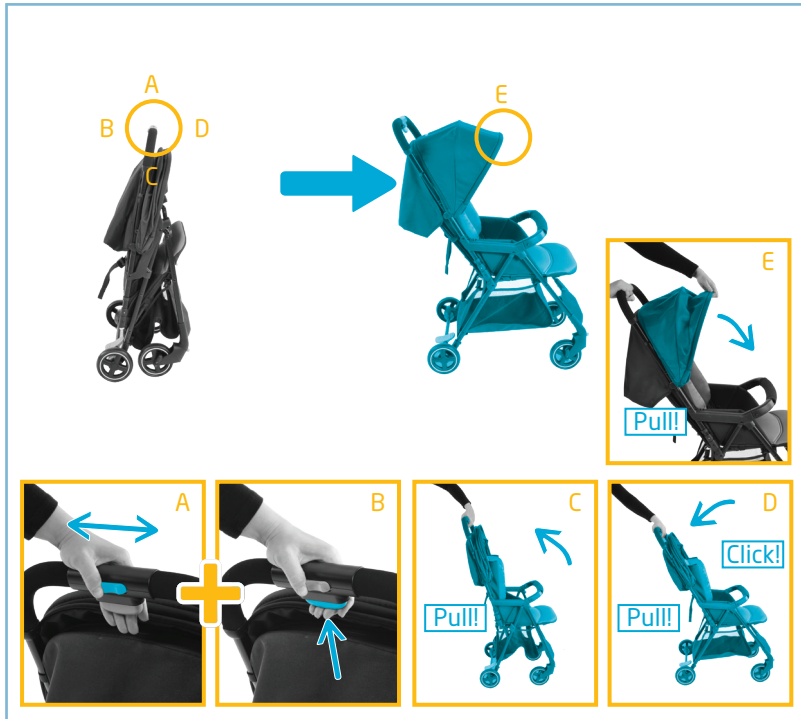
ET Avamine

CS Rozkládání

RO Depliere

HE פתיחה

AR البسط



EN Use  
 FR Usage  
 DE Verwendung  
 NL Gebruik  
 ES Uso  
 IT Utilizzo  
 PT Utilização  
 SV Användning  
 DA Brug  
 FI Käyttö  
 NO Bruk  
 EL Χρήση  
 TR Kullanım

PL Użytkowanie  
 RU Использование  
 UK Використання  
 HR Uporaba  
 SK Použitie  
 BG Употреба  
 HU Használat  
 SL Uporaba  
 ET Kasutamine  
 CS Použití  
 RO Folosire  
 HE שימוש  
 AR الاستخدام



1

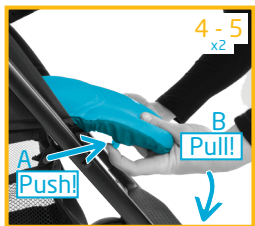
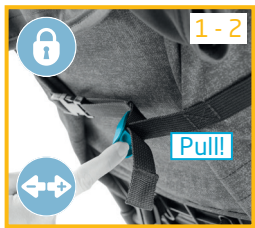


2

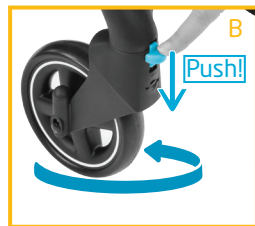
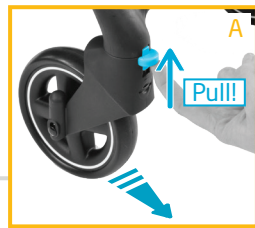
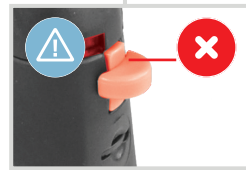
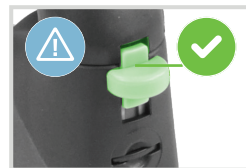




3



4



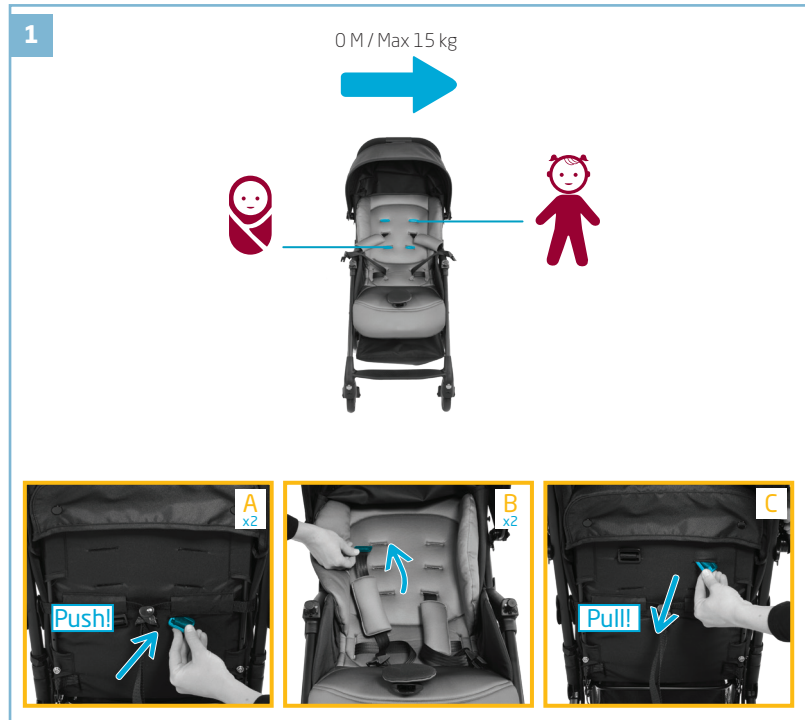


3



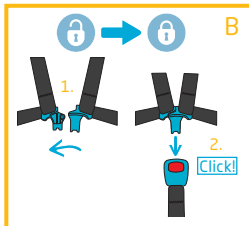


EN Child installation	PL Umieszczanie i zabezpieczenie dziecka
FR Installation de l'enfant	RU Размещение ребенка
DE Anschlallen des Kindes	UK Розміщення дитини
NL Plaatsen van het kind	HR Stavljanje djeteta
ES Instalación del niño	SK Inštalácia pre deti
IT Accomodare il bambino	BG Монтиран продукт за деца
PT Instalação da criança	HU Gyermek behelyezése
SV Placera barnet	SL Namestitev otroka
DA Barneinstallation	ET Lapse paigutamine
FI Lapsen asettaminen	CS Umístění dítěte
NO Plassering av barnet	RO Introducerea copilului
EL Τοποθέτηση του παιδιού	HE הושבת הילד
TR Çocuğun yerleştirilmesi	AR تثبيت الطفل





2



EN Box content

FR Inclus dans le carton

DE Kartoninhalt

NL Inhoud

ES Incluido en el embalaje

IT Contenuto della confezione

PT Incluído na embalagem

SV Förpackningens innehåll

DA Æskens indhold

FI Pakkauksen sisältö

NO Eskens innhold

EL Περιεχόμενα κουτιού

TR Kutu içeriği

PL Zawartość opakowania

RU Содержимое упаковк

UK Вміст упаковки

HR Sadržaj kutije

SK Obsah krabice

BG Съдържание на кутията

HU Doboz tartalma

SL Vsebina kartona

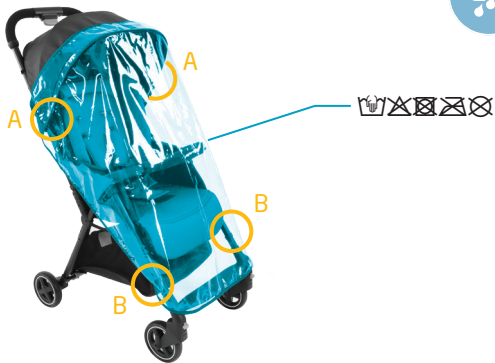
ET Karbi sisu

CS Obsah balení

RO Conținutul cutie

HE אביזרים הנמכרים בנפרד

AR الملحقات المباعة بشكل منفصل



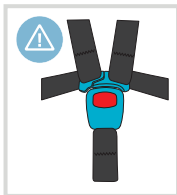
EN Accessories sold separately  
 FR Accessoires vendus séparément  
 DE Separat erhältliches Zubehör  
 NL Accessoires worden apart verkocht  
 ES Accesorios que se venden por separado  
 IT Accessori venduti separatamente  
 PT Acessórios vendidos separadamente  
 SV Tillbehör säljs separat  
 DA Tilbehør der sælges separat  
 FI Erikseen myytävät lisävarusteet  
 NO Tilleggsutstyr som selges separa  
 EL Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι  
 TR Aksesuarlar ayrı satılır

PL Akcesoria sprzedawane oddziel  
 RU Аксессуары продаются отдельно  
 UK Аксесуари продаються окремо  
 HR Dodaci se prodaju zasebno  
 SK Príslušenstvo sa predáva zvlášť  
 BG Аксесоарите се продават отделно  
 HU Külön forgalmazott kellékek  
 SL Dodatki naprodaj posebej  
 ET Lisatarvikuid müüakse eraldi  
 CS Doplňky prodávané samostatně  
 RO Accesorii vândute separat  
 HE תכולת האריזה  
 AR محتوى العربة

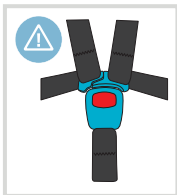




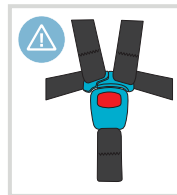
0-6 M



0 M+



0 M+





EN	Washing	PL	Czyszczenie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvättråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل





# Diza

0 M - <36M / Max 15 kg\*



**DOREL FRANCE S.A.S.**  
Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

**DOREL BENELUX**  
P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

**DOREL UK Ltd.**  
2nd Floor, Building 4  
Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood, Herts  
WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

**DOREL GERMANY GMBH**  
Lintgasse 9,  
50667 Köln  
DEUTSCHLAND

**DOREL ITALIA S.P.A.**  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate  
(BG)  
ITALIA

**DOREL HISPANIA S.A.U.**  
Edificio Barcelona Moda Centre  
Ronda Maiols, 1  
Planta 3ª, local 340  
08192 Sant Quirze del Vallès  
ESPAÑA

**DOREL PORTUGAL**  
Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau  
(VDC)  
PORTUGAL

**DOREL JUVENILE**  
SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

**DOREL POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Inwestycyjna 14  
41-208 Sosnowiec  
POLAND



*Per conferma, consulta  
il regolamento comunale*

[maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com)

014127003C